ஒழுக்க நெறிமுறைகள் மற்றும் நன்னடத்தைகள்
பொருளாதாரத் தடை மற்றும் வர்த்தகத் தடைகள் தொடர்பான கொள்கை

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: April 1, 2017 - REVISED: April 14, 2025

பொருளாதாரத் தடைச் சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகள் உட்பட, தான் வணிகம் செய்யும் அனைத்து அதிகார வரம்புகளின் சட்டங்களுக்கும் இணங்குவதை உறுதி செய்வதற்கு Magna உறுதிபூண்டுள்ளது. இந்தக் கொள்கை Magna International Inc. மற்றும் அதன்கீழ் இயங்கும் குழுக்கள், பிரிவுகள், கூட்டு நிறுவனங்கள் மற்றும் உலகளாவிய பிற செயல்பாடுகளுக்கு (ஒட்டுமொத்தமாக, “Magna”) பொருந்தும். இந்தக் கொள்கையானது பணியாளர்கள், அதிகாரிகள், இயக்குநர்கள், ஆலோசகர்கள் மற்றும் முகவர்கள் உட்பட Magna-இன் சார்பாகச் செயல்படும் அனைத்து நபர்களுக்கும் பொருந்தும்.

- வணிகத்தில் ஈடுபடுவதற்கான கட்டுப்பாடுகள் உட்பட பொருந்தக்கூடிய அனைத்துச் சட்டங்கள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளுக்கும் (“**பொருளாதாரத் தடைச் சட்டங்கள்**”) நீங்கள் இணங்க வேண்டும்:
  - Magna செயல்படும், பொருளாதாரத் தடைக்கு உட்பட்ட நாடுகள் மற்றும்/அல்லது நாடுகளின் பிராந்தியங்கள் (ஒட்டுமொத்தமாக, “**தடை விதிக்கப்பட்டுள்ள நாடுகள்**”); மற்றும்
  - பொருளாதாரத் தடை விதிக்கப்பட்டுள்ள நாடுகளில் வசிக்கும் அல்லது தேசிய அல்லது சர்வதேசத் தடைப் பட்டியலில் (ஒட்டுமொத்தமாக, “**தடை விதிக்கப்பட்டுள்ள நபர்கள்**”) பட்டியலிடப்பட்டுள்ள பிரதிநிதிகள் மற்றும் முகவர்கள் உட்பட நபர்கள், நிறுவனங்கள் அல்லது அமைப்புகள்.

பொருளாதாரத் தடைச் சட்டங்கள் என்றால் என்ன?

தடைகள் (சில நேரங்களில் வர்த்தகத் தடைகள் என்று குறிப்பிடப்படுகின்றன) என்பது அரசாங்கங்கள் அல்லது சர்வதேச அமைப்புகளால் (ஐக்கிய நாடுகள் சபை போன்றவை) செயல்படுத்தப்படும் நடவடிக்கைகளாகும், அவை சில நாடுகளில் (தடைசெய்யப்பட்ட நாடுகள்), துறைகள் அல்லது நபர்களுடன் (தடைசெய்யப்பட்ட நபர்கள்) வணிக நடவடிக்கைகளை கட்டுப்படுத்துகின்றன அல்லது முற்றிலுமாகத் தடை செய்கின்றன.. சர்வதேச அமைதி, பாதுகாப்பு அல்லது மனித உரிமைகளுக்குத் தீங்கு விளைவிப்பதாகத் தடை விதிக்கும் அரசாங்கத்தால் கருதப்படும் கொள்கைகள் அல்லது நடைமுறைகளை மாற்ற, தடை விதிக்கப்படும் நாடுகளின் அரசாங்கங்களுக்கு அல்லது தடை விதிக்கப்படும் நபர்களுக்கு அழுத்தம் கொடுப்பதையே அவை பெரும்பாலும் நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளன.

பொருளாதாரத் தடைச் சட்டங்கள் எதைத் தடை செய்கின்றன?

தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடு மற்றும் தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நபரை ˙ ெ ாறுத்து, பொருளாதாரத் தடைச் சட்டங்கள் வெவ்வேறு வணிக நடவடிக்கைகளைக் கட்டுப் டுத்துகின்றன அல்லது தடை செய்கின்றன. சரக்குகள், சேவைகள் அல்லது நிதிகளின் இயக்கத்தின் மீது தடைச் சட்டங்கள் பெரும்பாலும் கட்டுப் ாடுகளை விதிக்கின்றன. தடைச் சட்டங்கள் இவற்றைக் கட்டுப்படுத்தலாம் அல்லது தடை செய்யலாம், ஆனால் அப் டியே செய்யும் என்று அவசியமில்லை:

- தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நாட்டில் உள்ள எவருக்கும் அல்லது எவரிடமிருந்தும் பொருட்கள், சேவைகள் அல்லது தொழில்நுட்பத் தகவல்களை விற்பனை செய்தல் அல்லது வாங்குதல்;
- தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நபருக்கு அல்லது நபரிடமிருந்து அவர் எங்கிருந்தாலும் பொருட்கள், சேவைகள் அல்லது தொழில்நுட்பத் தகவல்களை விற்பனை செய்தல் அல்லது வாங்குதல்;
- தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடு அல்லது தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நபரிடமிருந்து அல்லது அவருக்கு நிதி ˙ பரிமாற்றம், அத்துடன் தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நபரிடமிருந்து நிதியை ˙ பெறுதல் (எ.கா. தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள வங்கி); அல்லது
- ெ ாருட்கள், சேவைகள் அல்லது தொழில்நுட்பத் தகவல்கள் தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாட்டிற்கானவை அல்லது தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நபருக்கானவை என்று விற் னையாளர் அறிந்து கொண்டு, அனுமதிக்க ˙ பட்ட நாட்டில் உள்ள அனுமதிக்க ˙ ட்ட நபருக்கு ஏதேனும் ெ ாருட்கள், சேவைகள் அல்லது தொழில்நுட்பத் தகவல்களை விற் னை செய்தல்.

ஒரு நாடு அல்லது ந ர் எவ்வாறு தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடு அல்லது தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள ந ராக மாறுகிறது?

பொதுவாக, யங்கரவாதம், மனித உரிமை மீறல்கள், சட்டவிரோத ஏற்றுமதிகள், அணு ஆயுத ˙ ரவல் மற்றும் பிற குற்றச் செயல்கள் ே ான்ற நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவதாகக் குற்றம் சாட்டப்படுவதால் ஒரு நாடு, தனிநபர் அல்லது நிறுவனம் பொருளாதாரத் தடைகள் அல்லது வர்த்தகத் தடைகளை எதிர்கொள்கிறது. Magna செயல் டும் சில நாடுகள் மற்றும் பிராந்தியங்கள் (அதாவது, கனடா, அமெரிக்கா மற்றும் ஐரோ ˙ பிய ஒன்றியம்) தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடுகள் மற்றும் தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள ந ர்களின் ட்டியல்களைத் தயாரித்து வெளியிடுகின்றன. எடுத்துக்காட்டாக:

கனடா: https://www.international.gc.ca/world-monde/international_relations-relations_internationales/sanctions/consolidated-consolide.aspx?lang=eng

அமெரிக்கா: http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx

ஐரோ ˙ பிய ஒன்றியம்: https://www.sanctionsmap.eu/#/main

ஐக்கிய நாடுகள் சபை: https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list#composition%20list

கொள்கை

தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடு அல்லது தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நபருடன் வணிக ˙ பரிவர்த்தனைகளை Magna செய்யாது அல்லது ஈடு டாது. ஏதேனும் தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடு அல்லது தடை விதிக்க ˙ பட்டுள்ள நபருடன் ஏற்கனவே உள்ள அல்லது சாத்தியமான வணிக ˙ பரிவர்த்தனை பற்றி நீங்கள் அறிந்தால், உடனடியாக Group, Regional அல்லது Corporate lawyer -ஐ தொடர்பு கொள்ளவும். உங்கள் மேற்பார்வையாளர், பிராந்திய இணக்க அதிகாரியை நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம் அல்லது Magna ஹாட்லைன் மூலம் உங்கள் கவலையை ˙ புகாரளிக்கலாம்.

தடை விதிக்க ˙ ட்டுள்ள நாடுகள்

நீங்கள் Magna-வின் சார்பாக வணிகம் நடத்தும் எந்த நாட்டிலும் பொருந்தக்கூடிய தடைச் சட்டங்களுக்கும், ெ ாருந்தக்கூடிய தடைச் சட்டங்களால் தேவை ˙ படும் அளவிற்கு, உங்கள் ங்குதாரர் நிறுவனத்தின் நாட்டின் சட்டங்களுக்கும் நீங்கள் இணங்க வேண்டும். கூடுதலாக, இணக்கமானது உள்ளூர்ச் சட்டத்தின் கீழ் அனுமதிக்க ˙ படாவிட்டால் தவிர Magna-இன் கொள்கையானது பொதுவாக அனைத்து உலகளாவிய செயல் ாடுகளிலும் அமெரிக்கா மற்றும் கனடாவின் தடைச் சட்டங்களுக்கு இணங்க வேண்டும்.

தடைச் சட்டங்கள் சிக்கலானவை, அவை நாட்டிற்கு ஏற்ற வேறுபடுவதுடன் அடிக்கடி மாறக்கூடும் என்பதை நினைவில் கொள்ளவும். ஏதேனும் Magna வணிகச் செயல்பாட்டிற்குத் தடைச் சட்டங்களைப் யன் டுத்துவது குறித்து உங்களுக்குக் கேள்விகள் இருந்தால், ஆலோசனைக்குக் குழு, பிராந்திய அல்லது Magna கார் ரேட் வழக்கறிஞரை அணுகவும்.

மீறல்கள்

இணக்க மீறல்களை Magna சிறிதும் சகித்துக் கொள்வதில்லை. எந்த மீறலும் தீவிரமான விஷயமாகக் கருதப் ட்டு, பணிநீக்கம் உள்ளிட்ட ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளை எடு பதற்கு அனுமதிக்க படும்.

Magna-இன் நடத்தைக் கோட்பாடு மற்றும் நன்னெறிகள் அல்லது இந்தக் கொள்கையை யாராவது மீறுவதாக நீங்கள் அறிந்திருந்தால் அல்லது சந்தேக பட்டால், ஒரு குழு, பிராந்திய அல்லது கார் பரேட் வழக்கறிஞருக்குத் தெரிவி தன் மூலம் உங்கள் கவலையை புகாரளிக்கவும். நீங்கள் (i) உங்கள் மேலாளர், (ii) ஒரு Regional Compliance Officer, (iii) நமது Ethics & Chief Compliance Officer அல்லது (iv) the Magna Hotline -ஐத் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

இத்தகைய கவலைகள் ழிவாங்கும் பயம் இல்லாமல் எழு படும் கலாச்சாரத்தை ஆதரி பதிலும் Magna நிறுவனம் உறுதியாக உள்ளது. அந்தக் காரணத்திற்காக, Magna-இன் ழிவாங்கலுக்கு எதிரான கொள்கையானது நேர்மையாகவும் நல்லெண்ணத்துடனும் ஒரு கவலையை எழு பும் எவரும் ழிவாங்க டுவதைத் தடை செய்கிறது.

மேலும் தகவல்களுக்கு

மேலும் தகவல்கள் அல்லது ஆலோசனைக்கு, குழு, பிராந்திய அல்லது கார் ரேட் வழக்கறிஞர், பிராந்திய இணக்க அதிகாரி அல்லது நமது துணைத் தலைவர் நெறிமுறைகள் மற்றும் தலைமை இணக்க அதிகாரி ஆகியோரைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

Issued:	April 1, 2017
Revised:	April 14, 2025
Next Review:	Q1 2028
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Chief Compliance Officer, on behalf of Magna Compliance Council